

# SATA RPS - Rapid Preparation System



German Engineering



**11 a Refilling**  
 Nachfüllen  
 Remplir  
 Rellenar  
 Ricaricamento  
 наполнение

Zügig  
 Turn Quickly

**11 b Storing**  
 Lagern  
 Stocker  
 Conservar  
 Conservazione  
 хранение

**11 c Disposing**  
 Entsorgen  
 Évacuation  
 Eliminación  
 Smaltimento  
 устрaнение  
 отходов

„Clack“

Please observe to wear respirator and eye protection during the painting process - Not suitable for being turned upside down - Use during painting as with conventional painting cup - Thus, paint may emerge when the valve is open - SATA RPS store at room temperature - Disposal: Respect local stipulations!

Beim Lackieren Atem- und Augenschutz tragen - Nicht für Über-Kopf-Lackieren geeignet - Nutzung beim Lackieren wie bei herkömmlichem Lackierbecher - Bei geöffnetem Ventil kann daher Lack austreten - SATA RPS bei Raumtemperatur lagern - Entsorgung: Die örtlichen Vorschriften beachten!

Pendant le laquage il faut porter de la protection respiratoire et oculaire - Pas approprié pour être renversé - Utilisation pendant le pistelage comme avec un godet de pistelage conventionnel - Ainsi, du produit peut s'enfuir quand la valve est ouverte - SATA RPS stocker à la température ambiante - Évacuation: Respecter les stipulations locales!

Quando pinta use protección respiratoria y de los ojos - No es adecuado para la pintura a la défilée - Utilización en la pintura como con el vaso de pintura tradicional - En caso de que la válvula este abierta puede de ahí salir pintura - SATA RPS immagazzinare a temperatura ambiente - Eliminación: Tener en cuenta las normativas locales!

Durante la verniciatura è importante die indossare una maschera respiratoria e occhiali protettivi - Non è adatta per verniciature effettuate al di sopra della testa del verniciatore - Si può utilizzare la tazza come la tazza di verniciature convenzionale - Con la valvola aperta potrebbe uscire di conseguenza della vernice - SATA RPS almacenar a temperatura ambiente - Smaltimento: Attenersi alle norme locali!

При нанесении лакокрасочных материалов пользоваться средствами защиты органов дыхания и органов зрения - Не предназначено для лакировки вверх головой - При лакировке использовать как обычную ёмкость с лаком - Поэтому при открытом вентиеле лак может вытекать - SATA RPS Хранить при комнатной температуре - Утилизация: в соответствии с местными правилами!

# SATA RPS - Rapid Preparation System

RPS	0,3 l minijet	0,3 l	0,6 l	0,9 l
Connects to	SATA minijet	SATAjet 4000 B, SATAjet 3000 B, SATAjet 2000, SATAjet RP, SATAjet 1000 B, SATA LM 2000 B, SATAjet 100 B, SATA KLC, SATAjet 90		
125 µ*	60 x	60 x	57 x	40 x
Art. Nr.	118 299	118 281	125 062	118 471
200 µ*	60 x	60 x	57 x	40 x
Art. Nr.	118 414	118 406	125 070	118 489

Ersatzteile | Spare parts | Pièces de rechange | Pezzi di ricambio | Piezas de repuesto | запасные части для RPS 0,3 l

Deckel | Lids | Couvercle | Coperchio | Тапа | Резьбовая

Art. Nr. 167 908 (90 x Standard); 167 916 (108 x minijet)

Flachsieb | Flat sieve | Tamis plat | Filtro piatto | Tamiz plana | плоским ситом

125 µ | Art. Nr. 160 606 (60 x)

Stecksieb | Plug-in sieve | Tamis enfichable | Filtro inseribile | Tamiz enchufable | встаным ситом

200 µ | Art. Nr. 131 987 (100 x)

RPS 0,6 l + RPS 0,9 l

Deckel | Lids | Couvercle | Coperchio | Тапа | Резьбовая

Art. Nr. 131 961 (80 x)

Flachsieb | Flat sieve | Tamis plat | Filtro piatto | Tamiz plana | плоским ситом

125 µ | Art. Nr. 131 979 (100 x)

Stecksieb | Plug-in sieve | Tamis enfichable | Filtro inseribile | Tamiz enchufable | встаным ситом

200 µ | Art. Nr. 131 987 (100 x)

- \* Please observe the paint manufacturer's recommendation!
- \* Bitte die Empfehlung des Lackherstellers beachten!
- \* Veuillez s'il vous plaît, suivre les recommandations du fabricant de peinture!
- \* ¡Por favor, considerar la recomendación del fabricante de pintura!
- \* Si prega di osservare le raccomandazioni del produttore!
- \* Пожалуйста, обращайтесь внимание на рекомендации производителей лака!

Art. Nr. 127 852



SATA RPS depot  
Art. Nr. 144 840



SATA RPS mix lid  
Art. Nr. 165 399



Art. Nr. 127 860



Art. Nr. 40 188



SATA® clean RCS™  
Art. Nr. 145 581



SATA RPS 0,6 - UV

125 µm  
Art. Nr. 139 451 (57 x)

200 µm  
Art. Nr. 139 469 (57 x)



**Don't forget to re-order!**

**Nicht vergessen - nachbestellen!**

**N'oubliez pas, s'il vous plaît, d'en recommander!**

**¡No olvidar hacer un pedido suplementario!**

**Non dimenticate di ordinare nuovamente!**

**Не забудьте сделать заказ!**



SATA, RPS, the SATA Logo and/or other SATA products referenced herein are either registered trademarks or trademarks of SATA GmbH & Co. KG in the U.S. and/or other countries. The names of companies and products mentioned herein may be the trademarks of their respective owners. US-Patent-Nos. 6.877.677, 7.810.744.

SATA, RPS, das SATA-Logo und/oder andere hier im Inhalt erwähnte SATA-Produkte sind entweder registrierte Warenzeichen oder Warenzeichen der SATA GmbH & Co. KG in den USA und/oder anderen Ländern. Bei den hierin aufgeführten Namen von Firmen und Produkten kann es sich um die eingetragenen Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber handeln. US-Patent-No. 6.877.677, 7.810.744

SATA, RPS, le logo SATA et/ou d'autres produits SATA mentionnés dans ce contexte sont soit des marques déposées ou des marques de fabrication de la SATA GmbH & Co. KG aux Etats-Unis et/ou d'autres pays. Les noms d'entreprises et de produits mentionnés là-dedans peuvent être les marques d'posées de leurs propriétaires respectifs. US-Patent-No. 6.877.677, 7.810.744

Errori e modifiche riservate. SATA, RPS, el logotipo de SATA y otros productos SATA, mencionados en este contexto, son marcas registradas o marcas de la empresa SATA GmbH & Co. KG en los EE.UU. o en otros países. Los nombres de las empresas y de los productos mencionados aquí pueden ser las marcas de los respectivos propietarios. US-Patent-No. 6.877.677, 7.810.744.

SATA, RPS, il logo SATA e/o altri prodotti SATA qui citati sono marchi di fabbrica registrati, oppure marchi di fabbrica dell'azienda SATA GmbH & Co. negli USA e/o in altri Paesi. I nomi delle società e prodotti sopra citati possono essere marchi depositati dei loro rispettivi proprietari. US-Patent-No. 6.877.677, 7.810.744

Мы оставляем за собой право на ошибки и изменения. SATA, RPS, логотип SATA и/или прочие упомянутые здесь в тексте продукты SATA являются зарегистрированными товарными знаками либо товарными знаками SATA GmbH & Co. KG в США и/или в других странах. При указанных сюда названиях фирмы и продукции можно узнать зарегистрированный товарный знак соответствующего владельца. US-Patent-No. 6.877.677, 7.810.744



**SATA GmbH & Co. KG**  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Tel. 07154/811-0  
Fax 07154/811-196  
www.sata.com  
E-mail: info@sata.com